

Montageanleitung
Mounting instructions
EKL Einbaukanalleuchte
Montageart: Einzelleuchte
EKL Recessed Light Line Luminaire
Installation type: single luminaire



de

Bewahren Sie diese Anleitung auf für künftige Wartungsarbeiten oder Demontagen. Wichtige Informationen zu AS Leuchten sowie zur Leuchtenwartung und –entsorgung finden Sie im Internet:
www.as-led.de



en

Keep these instructions for future maintenance work or dismantling.
For important information of AS luminaires and on maintaining and disposing of luminaires, please visit our webpage at:
www.as-led.de

AS LED Lighting GmbH

Seeshaupter Str. 2

82377 Penzberg

Tel. +49 (0) 8856 80006-0

Fax +49 (0) 8856 80006-99

info@as-led.de - www.as-led.de

de

Sicherheitshinweise

Diese Anleitung setzt Fachkenntnisse voraus, die einer abgeschlossenen Berufsausbildung im Elektrohandwerk entsprechen!

- Arbeiten Sie niemals bei anliegender Spannung an der Leuchte.
- **Vorsicht-Lebensgefahr!**
- Die Netzweiterleitung hat außerhalb der Leuchte zu erfolgen. Adapter für Systemstecker (WAGO/WIELAND) sind optional erhältlich.
- Nehmen Sie keine Veränderungen an den Anschlussleitungen vor.
- Bei Störungen des LED-Moduls wenden Sie sich bitte an uns, da die Module austauschbar sind.
- Leitungen nicht auf die Leuchte legen.

Wichtige Hinweise zu elektronischen Betriebsgeräten (EVG)

- Eine Neutralleiterunterbrechung im Drehstromkreis führt zu Überspannungsschäden in der Beleuchtungsanlage. Neutralleiter – Trennklemme deshalb nur spannungsfrei öffnen und vor Wiedereinschalten schließen.
- Die maximal zulässige Umgebungstemperatur t_a der Leuchte darf nicht überschritten werden. Überschreitung reduziert die Lebensdauer, im Extremfall droht Frühausfall.
- Anschlussleitungen für Steuereingänge dimmbarer EVG (1-10V, Dali, etc.) 230V netzspannungsfest auslegen.

en

Safety notes

These instructions assume expert knowledge corresponding to a completed professional education as an electrician.

- Never work when voltage is present on the luminaire.
- **Caution – Risk of fatal injury!**
- Further wiring must be done outside the luminaire. Optional system connectors (WAGO/WIELAND) for external wiring are available.
- Don't make any changes at the luminaire cables.
- In case of malfunctions with the LED module, please contact us, because the modules are changeable.
- Do not place any cables on the luminaire.

Important Information Regarding Electronic Control Gear (ECG)

- Interference to the neutral conductor in a three-phase system may result in surge-related damage in the lighting installation. Only open neutral conductor –disconnect terminal when disconnected from power supply and close prior to switching back on.
- The maximum admissible ambient temperature t_a of the luminaire may not be exceeded. Surpassing that temperature reduces the service life and, in extreme cases, poses risk of early failure.
- Use mains cables for control inputs of dimmable ECG (1-10V, Dali, etc.) which are rated for 230V.

Bestimmungsgemäße Verwendung

- Die Leuchte EKL ist für Innenräume mit der Umgebungstemperatur von -25°C bis $+50^{\circ}\text{C}$ bestimmt.
- Die Leuchte nicht mit Dämm- oder Isolationsmaterial abdecken!
- Die Leuchte darf nicht auf feuchtem und leitendem Untergrund installiert werden.
- Um den Gewährleistungsanspruch aufrecht zu erhalten, darf die Leuchte nicht geöffnet werden.
- Die Tragfähigkeit der Decke muss durch bauseitige Maßnahmen sichergestellt sein.
- Technische Änderungen behält sich die AS LED Lighting GmbH vor.
- AS LED Lighting GmbH übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz entstehen.

en

Intended use

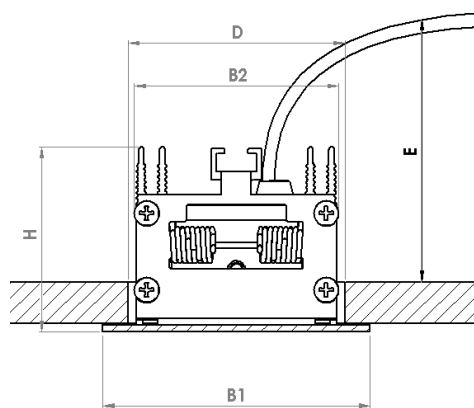
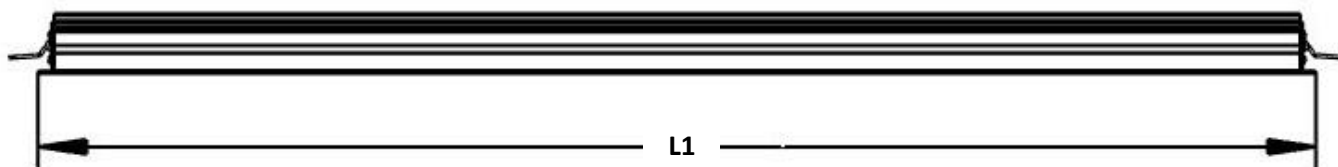
- The EKL luminaire is designed for interiors with ambient temperature from -25°C to $+50^{\circ}\text{C}$.
- Do not cover the luminaire with insulating material!
- The Luminaire must not mount on a wet or conducting underground.
- To keep the warranty of the luminaire upright, it must not be opened.
- The ceiling carrying capacity must be secured by appropriate building measures.
- Further modification for technical specification only by AS LED Lighting GmbH.
- AS LED Lighting GmbH bears no liability for damage caused by inappropriate use or application.

Modelltypen und Maße

Modeltypes and dimensions



Modellbezeichnung	L1 (mm)	B1 (mm)	B2 (mm)	D (mm)	H (mm)	E (mm)
EKL-090008	926	80	60	65-70	56	100
EKL-120008	1226	80	60	65-70	56	100
EKL-150008	1526	80	60	65-70	56	100

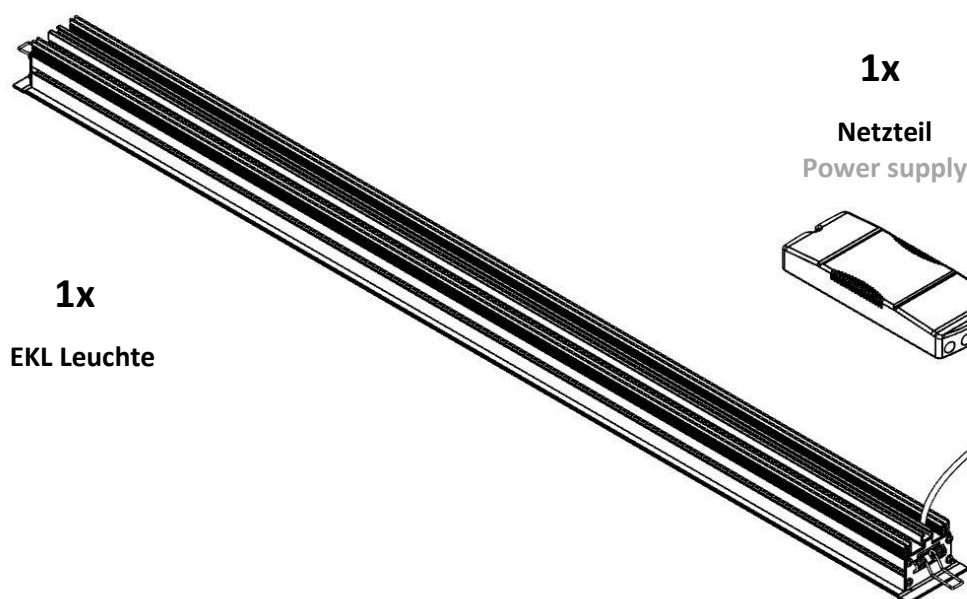


1

Lieferumfang

Scope of delivery

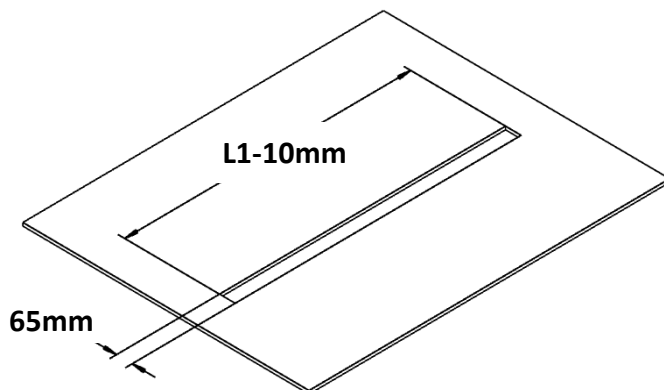
<https://www.as-led.de/>



2

Deckenöffnungen

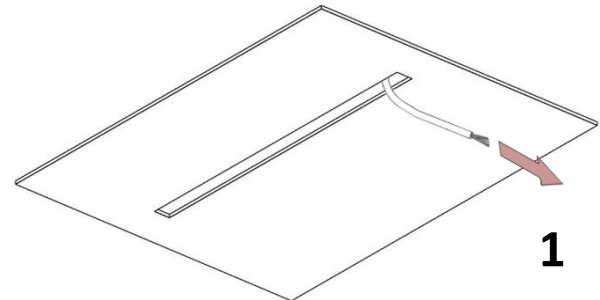
Ceiling holes



3

Deckenmontage

Ceiling mounting

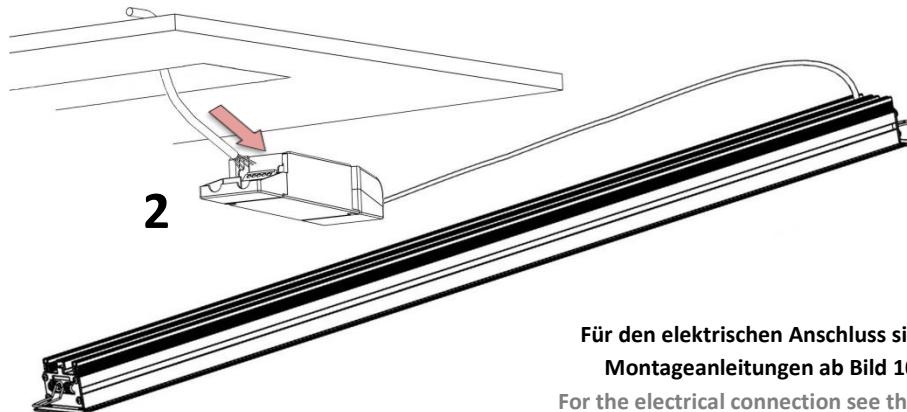


Anschlusskabel durch die
Deckenöffnung ziehen.
Pull the connection cable
through the ceiling opening.

4

Netzteil elektrisch verbinden

Connecting the power supply unit

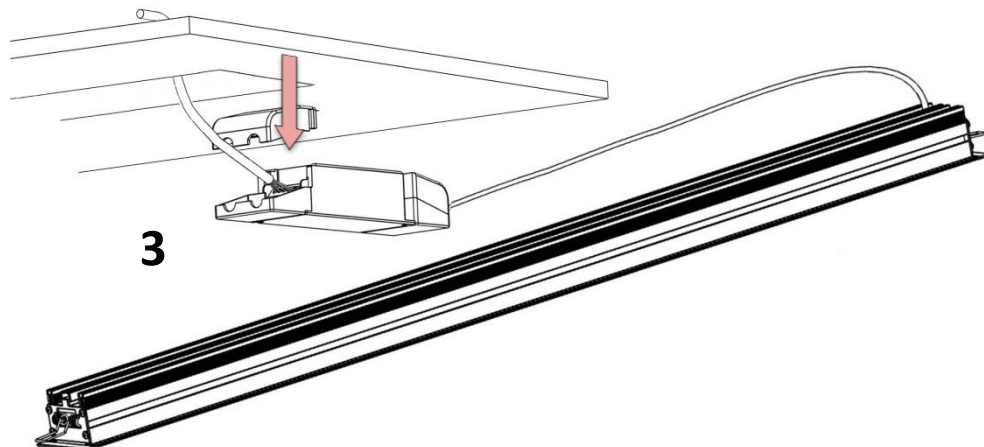


Für den elektrischen Anschluss siehe die elektrische
Montageanleitungen ab Bild 10 auf die Seite 6.
For the electrical connection see the electrical mounting
instructions from figure 10 on page 6.

5

Deckel (Kappe) anbringen

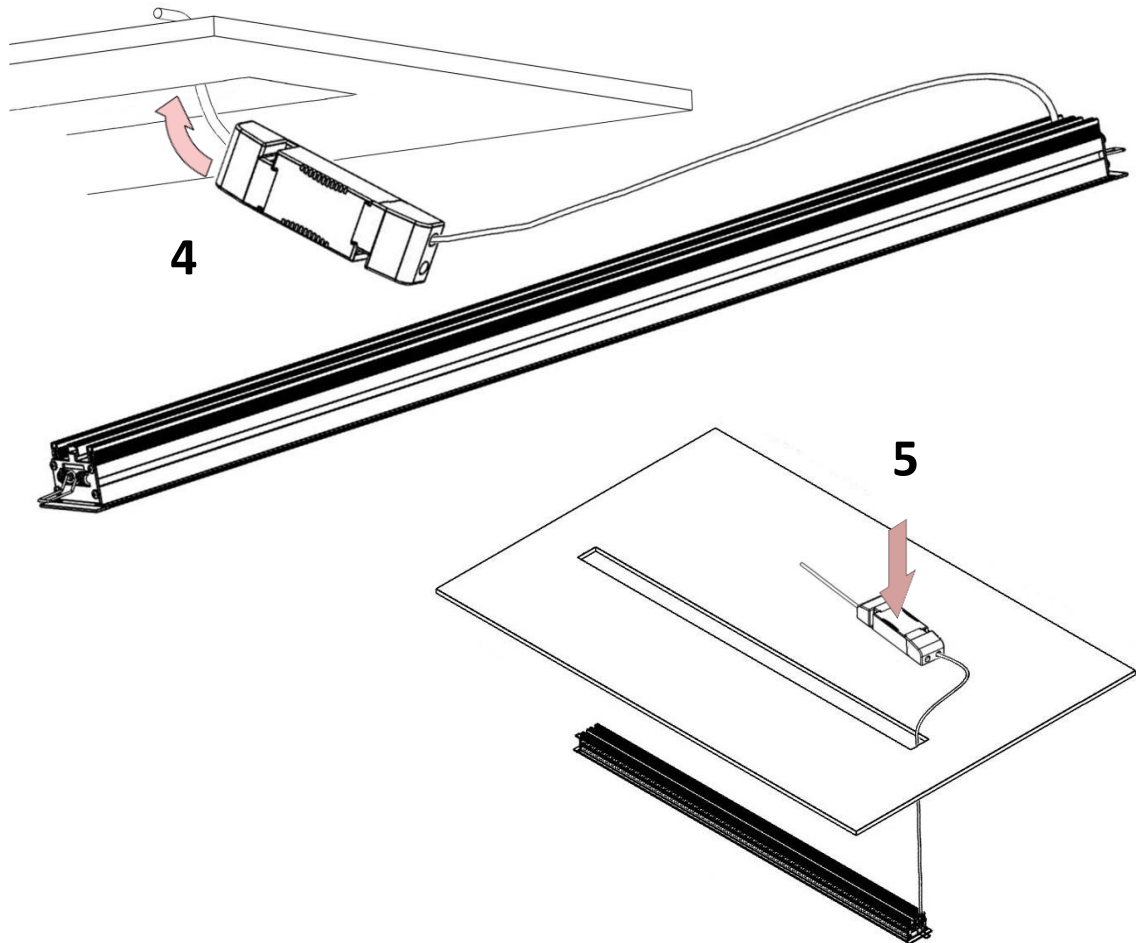
Attach the cover (cap)



6

Netzteil durch das Deckenloch schieben und auf der Deckenoberseite positionieren

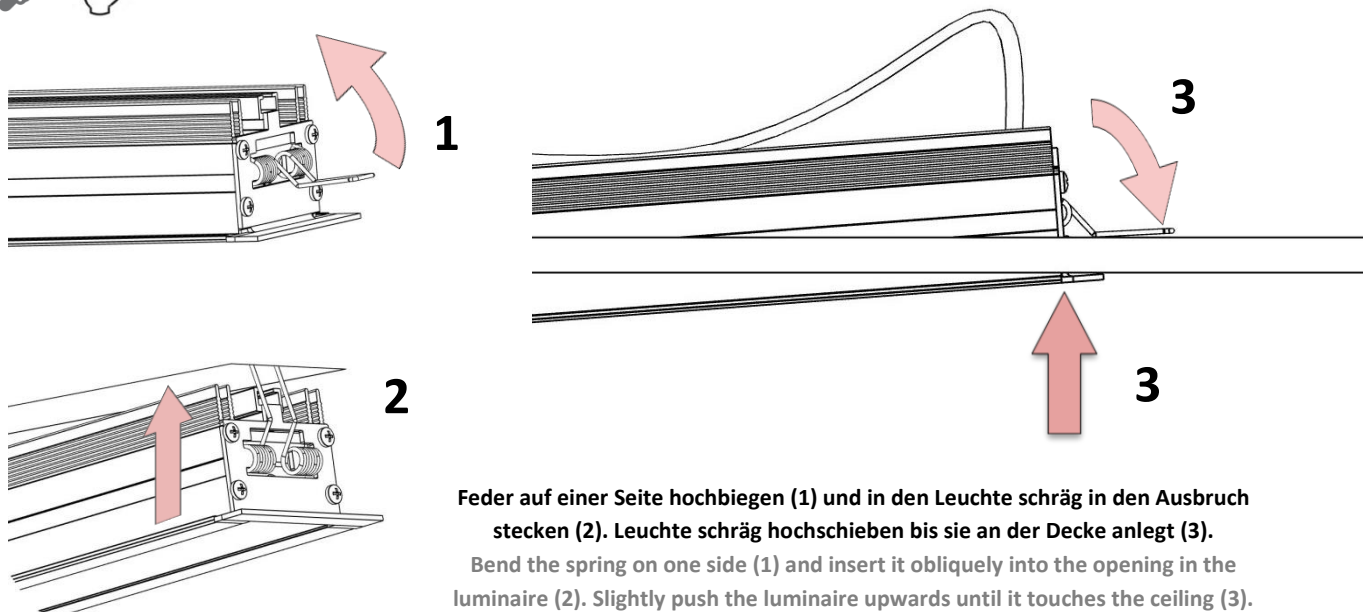
Push the power supply unit through the ceiling hole and position it on the upper side of the ceiling



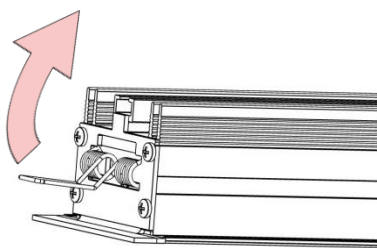
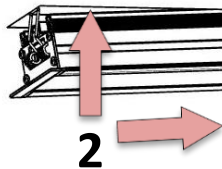
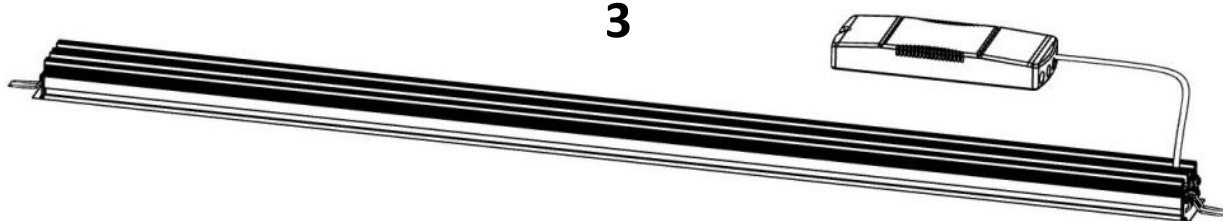
7

Leuchte einsetzen Teil 1

Insert luminaire part 1



8

Leuchte einsetzen Teil 2**Insert luminaire part 2****1****2****3**

**Feder auf der anderen Seite hochbiegen (1) und gleichzeitig die Leuchte zur bereits verbauten Seite drücken (2).
Leuchte mit Feder in den Ausbruch schieben und die Leuchte nach oben drücken, bis diese an der Decke anliegt (3).**
Lift the spring on the other side (1) while pressing the luminaire to the already installed side (2). Push the luminaire
with the spring into the opening and press the lighted upwards until it rests against the ceiling (3).

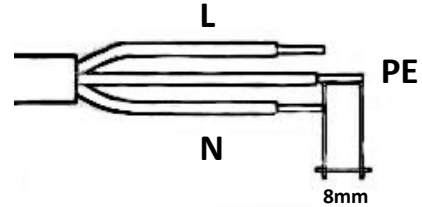
Anschlußbelegung WAGO Stecker und Buchse (3-polig)
 Pin assignment WAGO plug and socket (3-pole)



Belegung	Kabel	
Phase	L	Braun
Neutralleiter	N	Blau
GND	PE	Grün/Gelb

10

Abmantellängen und Abisolierlängen (mm)
 Dismantling and Insulation strip lengths (mm)



11

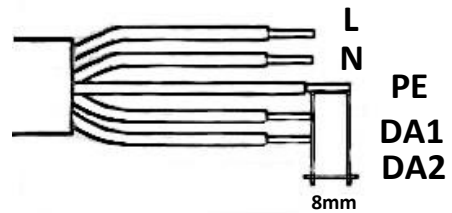
Anschlußbelegung WAGO Stecker und Buchse (5-polig)
 Pin assignment WAGO plug and socket (5-pole)



Belegung	Kabel	
Phase L1	L	Braun
Neutralleiter	N	Blau
GND	PE	Grün/Gelb
DALI	DA1	Grau
DALI	DA2	Schwarz

12

Abmantellängen und Abisolierlängen (mm)
 Dismantling and Insulation strip lengths (mm)



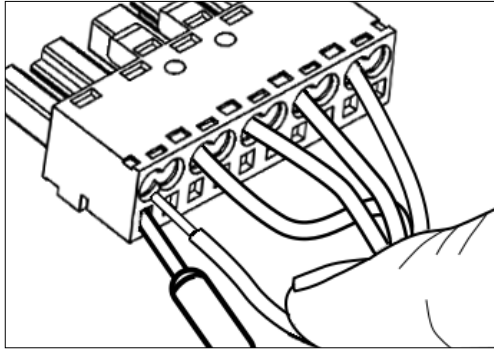
13

Klemmenart: Connection type:	Federklemme Tension clamp
Polanzahl: Number of poles:	3 bzw. 5 (bei dimmbarer Variante) 3 or 5 (dimmable version)
Bemessungsspannung: Rated voltage:	250V
Bemessungsstrom: Rated current:	25A
Anschlussquerschnitt: Connection cross section:	0,5 - 4mm ²
Schutzart: Degree of protection:	IP 20
Befestigungsverfahren: Fixtureway:	Zugentlastung mit integriert oder zum Bestellen bei dimmbarer Variante Strain relief with integrated or to order with dimmable version
Druchverdrahtung möglich: Further wiring possible:	Ja Yes

1. Abisolieren des Mantels = 55mm(3-5pole)
2. Abisolieren der Einzeladern = 9mm
3. Längerer Erdleiter = 8mm

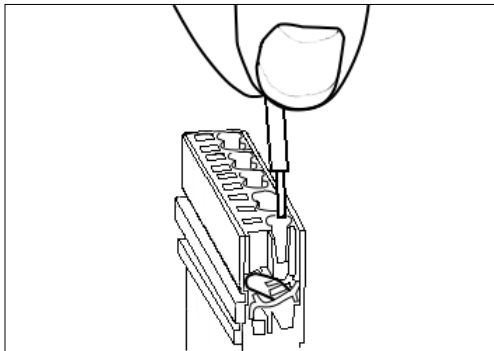
1. Strip length, outer insulation = 55mm(3-5pole)
2. Strip length = 9mm
3. Extended ground conductor = 8mm

14



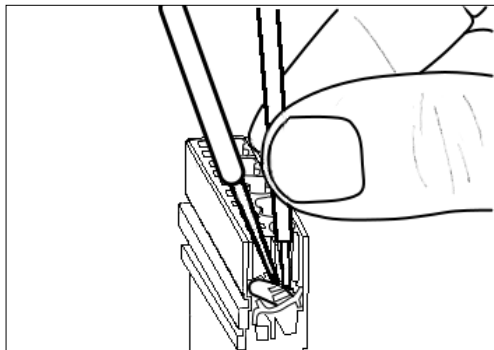
Um feindrahtige Leiter einzuklemmen, öffnen Sie die Federklemme mit einem 2,5mm Schraubendreher durch hineindrücken. Führen Sie gleichzeitig den Leiter bis zum Endanschlag ein und entfernen Sie den Schraubendreher wieder.

To terminate fine-stranded conductors, open clamping unit via 2.5mm screwdriver and insert stripped conductor until it hits backstop.



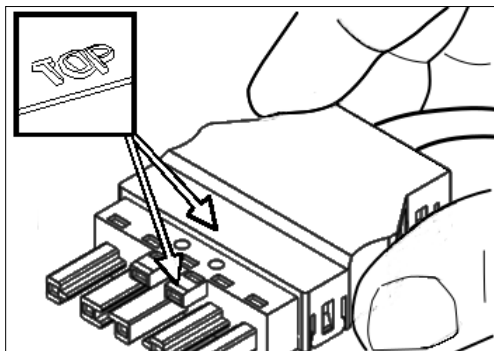
Stecken Sie den abisolierten massiven Leiter in die Federklemme, bis dieser am Endanschlag ansteht.

Insert stripped solid conductor until it hits backstop.



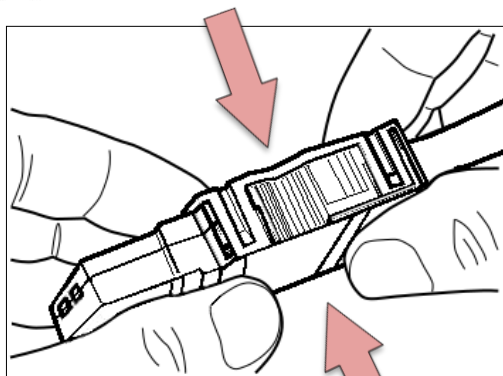
Um den Leiter zu entfernen, müssen Sie die Federklemme mit einem 2,5mm Schraubendreher öffnen. Ziehen Sie nun den Leiter aus der Klemme.

To remove the conductor, actuate the clamp via 2.5mm screwdriver and pull out the conductor.



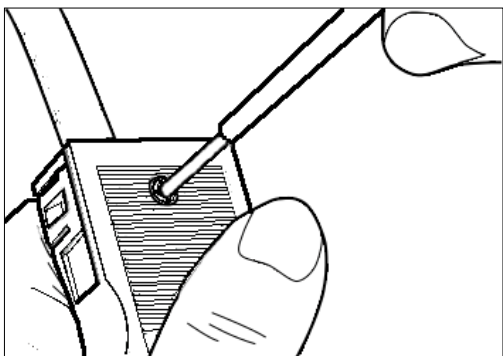
Schieben Sie das Zugentlastungsgehäuse auf den Stecker/Buchse. Beachten Sie die Inschrift „TOP“.

Slide the strain relief housing onto the plug/socket. Note the inscription "TOP".



Fixieren Sie das Zugentlastungsgehäuse durch zusammenschnappen der beiden Gehäuseteile.

Prepare strain relief housing by snapping together upper and bottom part.



Ziehen Sie die Zugentlastungsschraube mit einem 2,5mm Schraubendreher an.

Tighten strain relief screw using a 2.5mm screwdriver.

Maximale Belastung von Leitungsschutzautomaten LC 75W 100-400mA (3-polig)

Maximum load of automatic circuit breakers LC 75W 100-400mA (3-pole)

Sicherungsautomat	C10	C13	C16	C20	B10	B13	B16	B20	Einschaltstrom	
Installation \emptyset	1,5 mm ²	1,5 mm ²	2,5 mm ²	2,5 mm ²	1,5 mm ²	1,5 mm ²	2,5 mm ²	2,5 mm ²	I_{max}	Pulsdauer
Anzahl Leuchten	16	21	26	35	10	13	16	21	30A	253 μ s

17

Maximale Belastung von Leitungsschutzautomaten LCA 75W 100–400mA one4all Ip PRE (5-polig)

Maximum load of automatic circuit breakers LCA 75W 100–400mA one4all Ip PRE (5-pole)

Sicherungsautomat	C10	C13	C16	C20	B10	B13	B16	B20	Einschaltstrom	
Installation \emptyset	1,5 mm ²	1,5 mm ²	2,5 mm ²	2,5 mm ²	1,5 mm ²	1,5 mm ²	2,5 mm ²	2,5 mm ²	I_{max}	Pulsdauer
Anzahl Leuchten	21	28	35	45	13	17	21	27	23A	174 μ s

18

Installationshinweis

Installation information



Die Lichtquelle/die Module dieser Leuchte sind austauschbar. Wenn die Lichtquelle ihr Lebensdauerende erreicht hat, können die Module ersetzt werden. Die Lichtquelle dieser Leuchte darf nur vom Hersteller oder einem von ihm beauftragten Servicetechniker oder einer vergleichbaren Fachkraft ersetzt werden.

The luminaire light source (s) are interchangeable. When the light source has reached its end of life, the modules can be replaced. The light source of this luminaire may only be replaced by the manufacturer or by a service technician appointed by him or a comparable specialist.



“Vorsicht, Gefahr des elektrischen Schlags!”

Achtung, gefährliche Spannung > 65Vdc!

Arbeiten an der Leuchte dürfen nur im spannungslosen Zustand durchgeführt werden und setzen Fachkenntnisse voraus, die einer abgeschlossenen Berufsausbildung im Elektrohandwerk entsprechen!

„Caution, risk of electric shock“

Caution, dangerous voltage > 65Vdc!

Work on the luminaire must only be carried out in a tension - free state.

These instructions assume expert knowledge corresponding to a completed professional education as an electrician.



Leuchte mit begrenzter Oberflächentemperatur.

Luminaire with limited surface temperatur.



Nicht zur Abdeckung mit Wärmedämm-Material geeignete Leuchte.

Not suitable for covering with heat-insulating material.



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern bedeutet, dass das Produkt in der EG einer getrennten Müllsammlung zugeführt werden muss. Dies gilt für das Produkt und alle mit diesem Symbol gekennzeichneten Zubehörteile. Gekennzeichnete Produkte dürfen nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräte entsorgt werden.

The symbol of the crossed-out wheeled bin means that the product must be sent to a separate waste collection point in the EC. This applies to the product and all accessories marked with this symbol. Marked products may not be disposed of with normal household waste, but must be disposed of at a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.